

CONSTRUCTION UPDATE

Combined Sewage Storage Tunnel (CSST) Project: SITE 5 (Stanley Park, New Edinburgh)

January 2018

Dear Resident,

This letter provides an update on construction of the Combined Sewage Storage Tunnel (CSST) project, as well as information on how to stay in touch with the CSST team.

The CSST will consist of two inter-connected tunnels over six kilometres in total length. A tunnel boring machine (TBM) is currently excavating the North-South Tunnel that will run below Kent Street from Chamberlain Avenue to the Ottawa River, just behind the Supreme Court of Canada. The East-West Tunnel will run from Stanley Park to LeBreton Flats. The overall CSST construction will continue at various sites throughout the City through 2019, with the CSST becoming operational in 2020.

Advanced works at Site 5 – in Stanley Park and at Queen Victoria/River Lane – have been ongoing since the spring of 2017.

Sites 5A and 5B – Stanley Park

In the main construction site within Stanley Park (Site 5A), work is well underway to construct a main chamber/shaft where the TBM will be launched.

Underground work associated with tunneling operations is expected to begin at Site 5A, in Stanley Park, the week of January 22, 2018. This work will commence with the excavation of a 40 metre “tail” and a 35 metre “starter” tunnel at the bottom of the shaft (within which the TBM will later be assembled), and may continue 24 hours a day, 6 days a week. A Noise By-law Exemption is in place for this work with a maximum permitted limit of 65 decibels. Noise and vibration monitoring continues, and trucking, loading, and deliveries remain restricted to between 7 a.m. and 10 p.m.

Excavation of the East-West Tunnel is expected to begin in mid-2018.

Also in the park:

- A second shaft (Site 5B) has been dug closer to the construction access, and excavation of a third Interceptor Outfall Sewer shaft continues.
- "Microtunneling" – drilling horizontally to connect shafts 5A and 5B with a small tunnel – began in December, with initial drilling of a pilot hole now complete. The remainder of this microtunnelling work is expected to take place from February to April 2018.
- Interior and exterior finishing of the new Odour Control Facility is well underway and is expected to be completed this summer.

Site 5C – Queen Victoria and River Lane

A noise barrier and geotechnical monitoring equipment were installed at site 5C over the fall and winter. Construction resumed in December 2017, with shoring work and excavation currently underway. Microtunneling to connect shafts 5C and 5B is expected to take place from April to July 2018.

Construction at Site 5C is expected to continue through 2018, with reinstatement in 2019.

STAY IN TOUCH

The CSST Project Team is committed to sharing information that may help affected residents and businesses plan around construction in your neighbourhood.

To receive our regularly distributed e-newsletter with updates on construction activities, impacts, and progress, sign up at www.ottawa.ca/esubscriptions.

For further information about this work:

- visit Ottawa.ca/csst
- email the CSST team at CSST@ottawa.ca
- call the CSST team at (613) 580-2424 ext. 2CSST (22778)

For urgent matters outside of normal business hours on weekdays, or on weekends, please call 3-1-1.

CSST BACKGROUND

The City of Ottawa is working to reduce the frequency of combined sewage overflows during major rainfalls on the Ottawa River by completing the 17 projects of the Ottawa River Action Plan (ORAP) – including the CSST.

The CSST will capture and allow proper treatment of surface runoff and wastewater that would otherwise overflow to the Ottawa River during wet weather. In addition to protecting the health of the Ottawa River, the CSST will reduce the risk of basement flooding for several low-lying lands in the Glebe and O'Connor areas and increase operational flexibility and redundancy to major collector sewers.

cc: Councillor Tobi Nussbaum, Ward 13 – Rideau-Rockcliffe

LE POINT SUR LES TRAVAUX

Projet du tunnel de stockage des égouts unitaires (TSEU)

SITE 5 (parc Stanley du secteur New Edinburgh)

Janvier 2018

Madame
Monsieur,

La présente lettre fait le point sur la construction du projet de tunnel de stockage des égouts unitaires (TSEU) et vous renseigne sur les différentes façons de communiquer avec l'équipe du TSEU.

Le TSEU comprendra deux tunnels interconnectés d'une longueur totale de six kilomètres. Un tunnelier creuse actuellement un tunnel nord-sud qui passera sous la rue Kent, de l'avenue Chamberlain jusqu'à la rivière des Outaouais, immédiatement à l'arrière de l'immeuble de la Cour suprême du Canada. Le tunnel est-ouest ira du parc Stanley jusqu'aux plaines LeBreton. De façon générale, la construction du TSEU se poursuivra jusqu'en 2019 dans divers chantiers répartis dans la ville; le TSEU entrera en service en 2020.

Des travaux préliminaires au site 5 – dans le parc Stanley et à l'angle de la rue Queen Victoria et de la ruelle River – sont en cours depuis le printemps 2017.

Sites 5A et 5B – parc Stanley

Dans le principal chantier de construction du parc Stanley (site 5A), les travaux de construction d'une chambre/puits principal d'où le tunnelier sera lancé vont bon train.

Les travaux souterrains associés aux opérations de creusage du tunnel devraient commencer sur le site 5A, dans le parc Stanley, dans la semaine du 22 janvier 2018. Ces travaux commenceront par l'excavation d'un tunnel terminal de 40 mètres et d'un tunnel d'entrée de 35 mètres au fond du puits (dans lequel le tunnelier sera assemblé ultérieurement) et pourraient se dérouler à raison de 24 heures sur 24 et de six jours sur sept. Une exemption consentie dans le cadre du *Règlement sur le bruit* est en vigueur pour ce projet, avec une limite maximale permise de 65 décibels. Les activités de surveillance des bruits et des vibrations se poursuivent, et les activités de camionnage, de chargement et de livraison n'auront lieu qu'entre 7 h et 22 h.

L'excavation du tunnel est-ouest devrait débiter vers le milieu de 2018.

Aussi dans le parc

- Un deuxième puits (site 5B) a été creusé à plus forte proximité de la voie d'accès au chantier, et l'excavation d'un troisième puits d'égout de décharge-intercepteur se poursuit.
- Les travaux de « microtunnelage » – le forage horizontal d'un petit tunnel de raccordement entre les puits 5A et 5B – ont commencé en décembre, et le forage initial

d'un puits pilote est maintenant achevé. Le reste de ces travaux de microtunnelage devrait se dérouler de février à avril 2018.

- Les travaux de finition intérieurs et extérieurs de la nouvelle installation de contrôle des odeurs sont bien avancés et devraient être achevés cet été.

Site 5C – rue Queen Victoria et ruelle River

Une barrière antibruit et du matériel de surveillance géotechnique ont été installés sur le site 5C au cours de l'automne et de l'hiver. Les travaux de construction ont repris en décembre 2017, et les travaux d'étayage et d'excavation sont en cours. Les travaux de microtunnelage visant à raccorder les puits 5C et 5B devraient se dérouler d'avril à juillet 2018.

Les travaux de construction au site 5C devraient se poursuivre pendant toute l'année 2018, et la restauration du site devrait avoir lieu en 2019.

RESTONS EN CONTACT

L'équipe de projet du TSEU fera le nécessaire pour communiquer aux résidents et aux entreprises du quartier l'information susceptible de les aider à planifier leurs activités.

Pour recevoir régulièrement notre bulletin électronique contenant des mises à jour sur les travaux de construction, leur incidence et leur état d'avancement, veuillez vous inscrire à app06.ottawa.ca/esubscriptions/signup-form-fr.html.

Pour en savoir plus sur ces travaux, veuillez communiquer avec l'équipe du TSEU :

- sur le site Web du TSEU à ottawa.ca/tseu;
- par courriel (CSST-TSEU@ottawa.ca);
- par téléphone (613-580-2424, poste 22778).

Pour les urgences en dehors des heures normales en semaine ou les fins de semaine, veuillez appeler le 3-1-1.

Le TSEU – Contexte

La Ville d'Ottawa s'efforce de réduire la fréquence des surverses des égouts unitaires pendant les pluies importantes dans la rivière des Outaouais en réalisant les 17 projets du Plan d'action de la rivière des Outaouais (PARO), notamment le TSEU.

Le TSEU captera les eaux de ruissellement de surface et les eaux usées qui seraient normalement déversées par temps pluvieux dans la rivière des Outaouais et en assurera le traitement. En plus de protéger la qualité des eaux de la rivière des Outaouais, le TSEU réduira le risque d'inondation des sous-sols sur plusieurs basses-terres du secteur du Glebe et de la rue O'Connor, en plus d'accroître la marge de manœuvre opérationnelle et la redondance des grands égouts collecteurs.

c. c. : Tobi Nussbaum, conseiller du quartier 13 – Rideau-Rockcliffe

Des formats accessibles et des soutiens à la communication sont offerts sur demande, à l'adresse www.ottawa.ca/formataccessible.